

LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES ES LA LEY

Está prohibido legalmente que este receptor de asistencia financiera federal discrimine por los siguientes motivos: contra cualquier persona en los Estados Unidos, por motivos de raza, color, religión, sexo (incluido embarazo, nacimiento y condiciones médicas relacionadas, estereotipos de género, estado de transgénero e identidad de género), origen nacional (incluido un dominio limitado del inglés), edad, discapacidad o afiliación política o creencias, o contra cualquier beneficiario de, solicitante o participante en programas que reciben asistencia financiera en virtud del Título I de la Ley de innovación y oportunidad de la fuerza laboral (Workforce Innovation and Opportunity Act, WIOA), sobre la base del estado de ciudadanía de la persona o por su participación en cualquier programa o actividad con asistencia financiera del Título I de WIOA.

El receptor no debe discriminar en ninguna de las siguientes áreas: decidir quién será admitido, o tendrá acceso a cualquier programa o actividad con asistencia financiera del Título I de la WIOA; ofrecer oportunidades en, o tratar a cualquier persona con respecto a, dicho programa o actividad; o tomar decisiones de empleo en la administración de, o en conexión con, dicho programa o actividad.

Los receptores de asistencia financiera federal deben tomar medidas razonables para asegurar que las comunicaciones con individuos con discapacidades sean tan efectivas como las comunicaciones con otras personas. Esto significa que, previa petición y sin costo para la persona, los receptores deben proporcionar ayudas y servicios auxiliares a personas calificadas con discapacidades.

QUÉ HACER SI CREE QUE HA SUFRIDO DISCRIMINACIÓN

Si piensa que ha sido objeto de discriminación en un programa o actividad con asistencia financiera del Título I de WIOA, puede presentar una queja en el plazo de 180 día desde la fecha de la presunta discriminación a cualquiera de los siguientes:

Nivel local Amanda Gohde Equal Opportunity Officer Northwood Technical College 1900 College Drive Rice Lake WI 54868 Phone: 715-645-7042 TTY/TDD-WI Relay Services: 711 Email: amanda.gohde@northwoodtech.edu	Nivel estatal Susana Vázquez García Equal Opportunity Officer Wisconsin Department of Workforce Development Division of Employment and Training 201 E Washington Ave, Room E 100 PO Box 7972 Madison, WI 53707-7972 (608) 405-4067 Acceso TTY a través de WI Relay: 711 Correo electrónico: DETEOContact@dwd.wisconsin.gov	Nivel federal Director, Civil Rights Center (CRC) U.S. Department of Labor 200 Constitution Avenue NW, Room N-4123, Washington, DC 20210 o de forma electrónica según se indica en el sitio web del Centro de derechos civiles (Civil Rights Center, CRC) en www.dol.gov/crc
---	---	---

Si presenta su queja al receptor, debe esperar hasta que el receptor emita un Aviso de acción final (Notice of Final Action) por escrito, o hasta que pasen 90 días (lo que ocurra antes), antes de poder presentarla al Centro de Derechos Civiles (vea la dirección arriba).

Si el receptor no le entrega un Aviso de acción final por escrito en el plazo de 90 días desde el día en que presentó su queja, usted puede presentar una queja al CRC antes de recibir ese aviso. Sin embargo, debe presentar su queja al CRC dentro de 30 días del plazo límite de 90 días (es decir, en los 120 días posteriores al día en que presentó su queja al receptor). Si el receptor le entrega un Aviso de acción final por escrito sobre su queja, pero usted no está satisfecho con la decisión o resolución, puede presentar una queja al CRC. Debe presentar su queja al CRC en el plazo de 30 días después de recibido el Aviso de acción final.

DOL/WIOA BABEL NOTICE

IMPORTANT! This document contains important information about your rights, responsibilities and/or benefits. It is critical that you understand the information in this document, and we will provide the information in your preferred language at no cost to you. Call 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 for assistance in the translation and understanding of the information in this document.

Spanish ¡IMPORTANTE! Este documento contiene información importante sobre sus derechos, responsabilidades y/o beneficios. Es importante que usted entienda la información en este documento. Nosotros le podemos ofrecer la información en el idioma de su preferencia sin costo alguno para usted. Llame al 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 para pedir asistencia en traducir y entender la información en este documento.

Chinese - Traditional 重要須知! 本文件包含重要資訊，事關您的權利、責任，和 / 或福利。請您務必理解本文件所含資訊，而我們也將使用您偏好的語言，無償為您提供資訊。請致電 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 洽詢翻譯及理解本文件資訊方面的協助。

Vietnamese LƯU Ý QUAN TRỌNG! Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về quyền hạn, trách nhiệm và/hoặc quyền lợi của quý vị. Việc hiểu rõ thông tin trong tài liệu này là rất quan trọng, và chúng tôi sẽ cung cấp miễn phí cho quý vị thông tin này bằng ngôn ngữ mà quý vị ưa dùng. Hãy gọi 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 để được hỗ trợ về việc thông dịch và hiểu thông tin trong tài liệu này.

Tagalog MAHALAGA! Naglalaman ang dokumentong ito ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong mga karapatan, responsibilidad at/o benepisyo. Napakahalaga na nauunawaan mo ang impormasyong nakapaloob sa dokumentong ito, at ibibigay namin nang libre ang impormasyon sa pinili mong wika. Tumawag sa 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 upang humingi ng tulong sa pagsasalingwika at pag-unawa sa impormasyong nasa dokumentong ito.

French IMPORTANT! Le présent document contient des informations importantes sur vos droits, vos responsabilités et/ou vos avantages. Il est essentiel que vous compreniez les informations figurant dans ce document, et nous vous fournirons gratuitement les informations dans la langue de votre choix. Appelez au 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 pour obtenir de l'aide pour la traduction et la compréhension des informations contenues dans le présent document.

Haitian Creole ENPÒTAN! Dokiman sa a gen enfòmasyon enpòtan ladan konsènan dwa, responsablite ak/oswa avantaj ou yo. Li ap vrèman enpòtan pou ou konprann enfòmasyon yo ki nan dokiman sa a, epi n ap ba ou enfòmasyon sa yo nan lang ou prefere a gratis. Rele 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 pou jwenn asistans pou tradui ak pou konprann enfòmasyon ki nan dokiman sa a.

Portuguese IMPORTANTE! Este documento contém informações importantes sobre os seus direitos, responsabilidades e/ou benefícios. É essencial que compreenda as informações constantes neste documento, as quais disponibilizaremos, gratuitamente, na língua à sua escolha. Contacte o número 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 para solicitar ajuda para traduzir e compreender as informações contidas neste documento.

مهم! تحتوي هذا المسند ع معلومات مهمة حول حقوقك ومسؤولياتك وأوفائتك. من الأهمية ان فهم cibara الواردة هذا المسند، وسنوفر المعلومات لغتك المفضلة دون تحملك أي 9345-297-558 yaleR IW ro 9253-749-008 ro 117 تلفة. اتصل ع الرقم للحصول ع مساعدة ترجمة المعلومات الواردة هذا المسند وفهمها

DET-12400-P (R.04/2022)

Russian ВАЖНО! В настоящем документе содержится важная информация о ваших правах, обязанностях и/или преимуществах. Крайне важно, чтобы вы поняли информацию, содержащуюся в данном документе, а мы бесплатно предоставим вам эту информацию на выбранном вами языке. Позвоните по телефону 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 для получения помощи в переводе и понимании информации, содержащейся в данном документе.

Korean 중요! 본 문서는 귀하의 권리, 책임 및/또는 이익에 관한 중요한 정보를 포함하고 있습니다. 귀하가 본 문서에 있는 정보를 이해하는 것은 대단히 중요하며, 귀하가 원하는 언어로 정보를 제공받으실 수 있습니다. 855-792-5439 or WI Relay 711 or 800-947-3529 로 전화하여 본 문서에 있는 정보의 번역 및 이해를 위해 도움받으시길 바랍니다.

Hmong Tseem Ceeb heev! Daim ntawv tseem ceeb no muaj koj txoj cia, tes haujlwm uas yuav ua thiab/los yog kev pab cuam. Nws yog tseem ceeb heev uas koj yuav tau paub txog daim ntawv no, thiab peb yuav pab nrhiav koj cov lus rau koj uas tsis tau them nyiaj. Hu rau 855-792-5439 rau tus tsis hnov lus hu rau 800-947-3529 rau kev pab txhais lus kom to taub daim ntawv no.

Somali MUHIIM AH! Warqadan waxaa ku jira macluumaad muhiim ah oo ku saabsan xuquuqdaada, masuuliyadahaaga, iyo/ manaafacaadkaaga. Waa muhiim in aad fahamtid macluumaadka ku yaala warqadan, iyo waxa kale oo aan ku siin doonaa macluumaad luuqadda aad doorbideyso oo aynan kaaga baxeynin wax lacag ah. Wac 855-792-5439 ama WI Relay 711 ama 800-947-3529 si lagu caawiyo tarjumada iyo fahamka macluumaad waraqadan.DET-12400-P (R.04/2022)